

PRESENTACIÓ

La revista *Veus baixes* va néixer el maig de 2012, amb un número 0 dedicat a la memòria de Gabriel Ferrater. Commemoràvem, en aquella ocasió, el 90è aniversari de la mort del poeta i el 40è de la seva mort. De llavors ençà, hem publicat altres cinc números, que sempre han tingut un tema central (dos temes, en un dels números) i que han aportat estudis, entrevistes, textos de creació i traduccions. Amb aquest número sisè tornam al monogràfic estricte, i tornam a Gabriel Ferrater. Ho feim amb motiu del centenari del seu naixement, que també és el desè aniversari de *Veus baixes*.

La primera secció del número està formada per un grapat de documents ferraterians, als quals hem pogut accedir gràcies a Jordi Cornudella, que ens en dona els detalls a les notes introductòries corresponents. En alguns casos tenen un cert caràcter de curiositat, però aporten dades d'interès que completen el coneixement de la figura de Gabriel Ferrater. Segur que les imatges seran apreciades pel cercle dels ferraterians. També hem d'agrair a Jordi Cornudella poder disposar de còpies en bona qualitat de les famoses fotografies que Roberto Ruberto va fer a Gabriel Ferrater l'any 1969, i que ens han servit com a il·lustració de les portades de secció.

La nostra intenció, a l'hora de pensar aquest número, era oferir alguna cosa diferent d'un aplec d'estudis: volíem una col·lecció de lectures de poemes. Hem volgut que una mostra molt ampla de lectors de Ferrater hi digui la seva sobre un poema en particular, i hem volgut que en aquesta mostra hi hagués els especialistes més reputats en l'obra ferrateriana, al costat d'altres lectors més joves. La idea era que aquest *Veus baixes* donàs testimoni que els estudiosos i els poetes segueixen trobant coses noves a Ferrater. La secció central i més voluminosa de la revista està constituïda per 47 lectures de 45 poemes (dos poemes tenen dues lectures), de caràcter ben divers. En tres casos, recuperam textos dels números 0 i 1 de *Veus baixes* que s'ajustaven a aquest caràcter de lectura d'un poema. La secció està ordenada segons l'ordre en què els poemes apareixen a la darrera edició de *Les dones i els dies*.

El número té, després d'aquest cos central, quatre estudis de caràcter més general o de caràcter diferent. La nostra secció «Diàleg» no podia ser una nova entrevista a Gabriel Ferrater...

excepte si algú era capaç d'imaginar-se'n una. Finalment, hi ha una secció de traduccions, que el lector podrà comprovar que també tenen un caràcter ben ferraterià.

Volem expressar els nostre agraïment a tots els col·laboradors d'aquest número tan voluminós. Serà gràcies a ells que farem, creiem, una aportació d'alguna importància a l'Any Ferrater. Assenyalam també que el *copyright* de tots els textos de Ferrater que hi són citats o reproduïts és dels Hereus de Gabriel Ferrater.

No podem acabar aquesta presentació sense deixar escrit que aquest homenatge a Gabriel Ferrater és també un homenatge a l'estimat amic Joan Manuel Pérez i Pinya. Ell hi va posar tota l'empenta i l'entusiasme, i els altres hem completat la feina. Ara que ja no hi és podem dir que, des del primer moment, va ser l'impulsor principal de *Veus baixes* i qui més energia hi va esmerçar. Aquest número, com el nostre número inicial i com el seu exhaustiu recull bibliogràfic *Índex Ferrater*, forma part del seu imprescindible llegat ferraterià.

Miquel Àngel Llauger, Jeroni Salom, Gabriel de la Santíssima Trinitat Sampol